Sagor för barn på svenska

berattelser.se

گۆرانیەکانی ساکیما

Skriven av: Ursula Nafula
Illustrerad av: Peris Wachuka
Översatt av: Agri Afshin

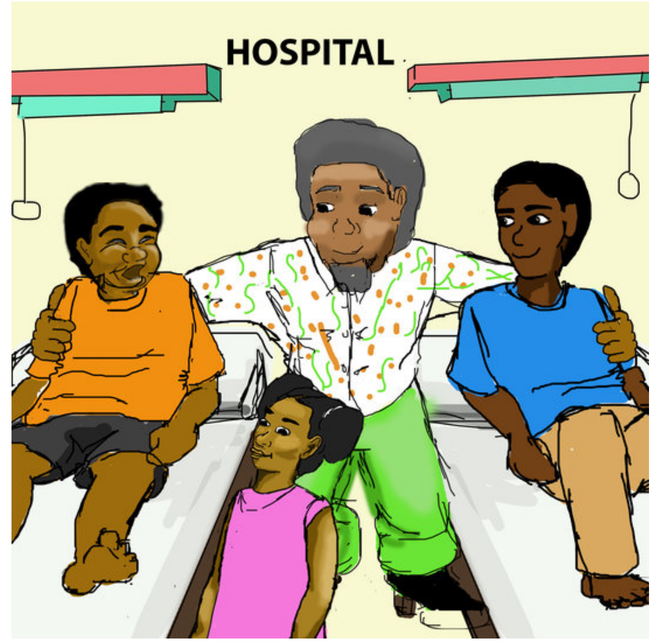
Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (https://berattelser.se/), som erbjuder sagor på månge språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons
Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens.
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv

گۆرانیەکانی ساکیما

Ursula Nafula
Peris Wachuka
Agri Afshin
kurdiska (sorani)
nivå 3

ساکیما لەگەڵ دایك و باوك و خوشکە چوار ساڵەکەی دەژیا. ئەوان لەسەر مڵکی پیاوێکی دۆڵەمەند دەژیان. خانوە بچکۆڵەکەی ئەوان بە حەسیر داپۆشراوبوو و لە کۆتایی ڕیزە دارەکاندا بوو.

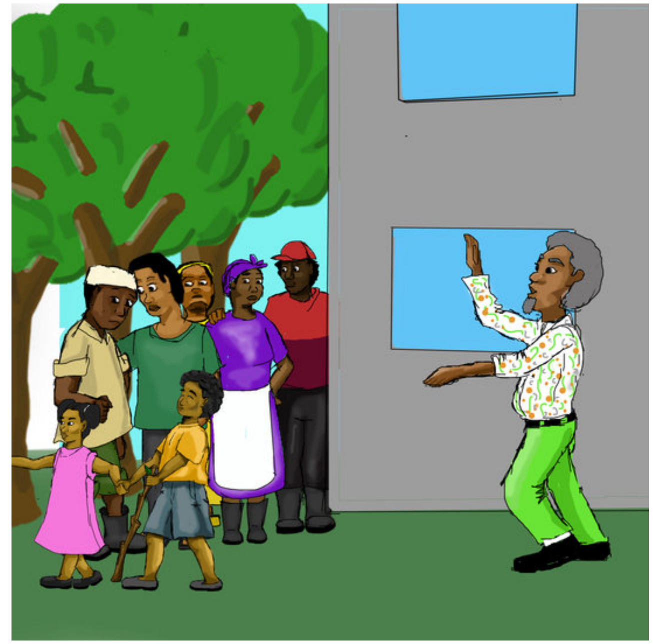


پیاوە دەوڵەمەندەکە زۆر خۆشحاڵ بوو کاتێ دووبارە چاوی بە کوڕەکەی کەوتەوە. ئەو پاداشتی ساکیمای کرد لەبەر ئەوەی دڵنەوایی دابۆوە. ئەو کوڕەکەی و ساکیمای بۆ نەخۆشخانە برد. ساکیما دووبارە بینایی بۆ چاوەکانی گەڕایەوە.

کاتێك ساکیما تەمەنی سێ ساڵان بوو، نەخۆش کەوت و سۆمای چاوەکانی لە دەست دا. ساکیما کەسێکی بەهرەمەند بوو.

رێك هەر لەو کاتەدا دوو پیاو هاتن کە یەکێکیان لە سەر تەختەبەرە پێ بوو. ئەوان کوڕی پیاوە دۆڵەمەندەکەیان دۆزیبۆوە، کە لێیدرا بوو و لە قەراخ رێگا بەجێیان هێشت بوو.

ساکیما زۆر شتی دەتوانی بکات کە کوڕەکانی تەمەن شەش ساڵە نەیاندەتوانی بیکەن. بۆ نموونە ئەو دەیتوانی لەگەڵ ئەندامانی بەتەمەنی گوندەکەیان دابنیشێت و باسی بابەتی گرنگ بکات.

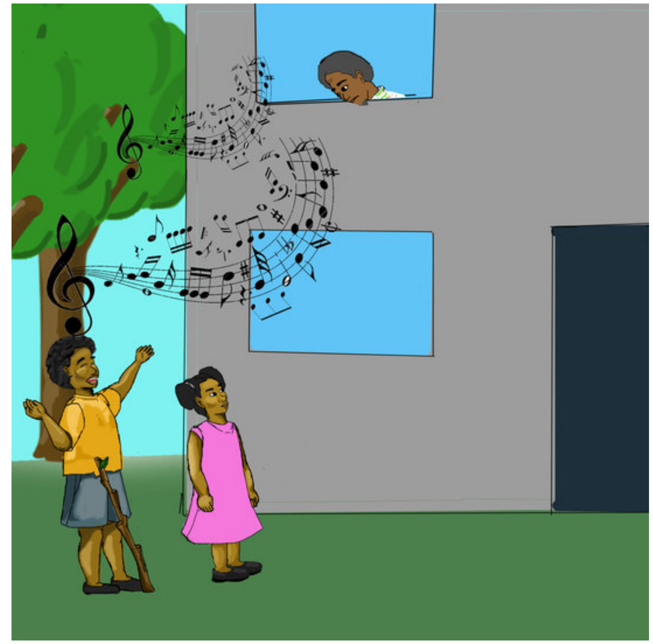


ساکیما لە گۆرانی گوتن تەواو بوو و ڕووی وەرسووڕاند بۆ ئەوەی بڕوات. بەڵام پیاوە دۆڵەمەندەکە بەخێرایی هاتە دەرەوە و گوتی: “تکایە دووبارە گورانییەکە بلێوە.”

دایك و باوكی ساكیما له‌ ماڵی پیاوێكی دۆڵه‌مه‌ند كاریان ده‌كرد. ئه‌وان به‌یانیان زوو ده‌ڕۆیشتن و ئێواران دره‌نگ ده‌هاتنه‌وه‌. ساكیما له‌گه‌ڵ خوشكه‌ بچوكه‌كه‌ی به‌ ته‌نیا ده‌مانه‌وه‌.

كرێكاره‌كان ده‌ستیان له‌ كاره‌كانیان هه‌ڵگرت. ئه‌وان گوێیان بۆ سترانه‌ خۆشه‌كه‌ی ساكیما راگرت. به‌ڵام پیاوێك گوتی: “هیچ كه‌س نه‌یتوانیوه‌ دڵنه‌وایی به‌ڕێوه‌به‌ر بداته‌وه‌. ئێستا ئه‌م منداله‌ نابینایه‌ پێی وایه‌ ده‌توانێ دڵنه‌وایی ئه‌و بداته‌وه‌؟”

ساکیما حەزی لە گۆرانی گوتن بوو. ڕۆژێك دایکی لێی
پرسی: “ساکیما، ئەو گۆرانیانە لە کوێ فێر بووی؟”



ئەو لە ژێر پەنجەرەیەکی گەورە ڕاوەستا و دەستی بە
گوتنی ئەو گۆرانیەی کرد کە بۆ خۆی زۆری حەز لێ بوو.
وردە، وردە سەری پیاوە دۆڵەمەندەکە لە ناو پەنجەرە
گەورەکە وەدەرکەوت.

ساکیما وەڵامی دایەوە: "هەر لەپڕ بۆم دێن، دایە. من لە مێشکی خۆم گوێم لێ دەبن و دواتر دەیانڵێمەوە."

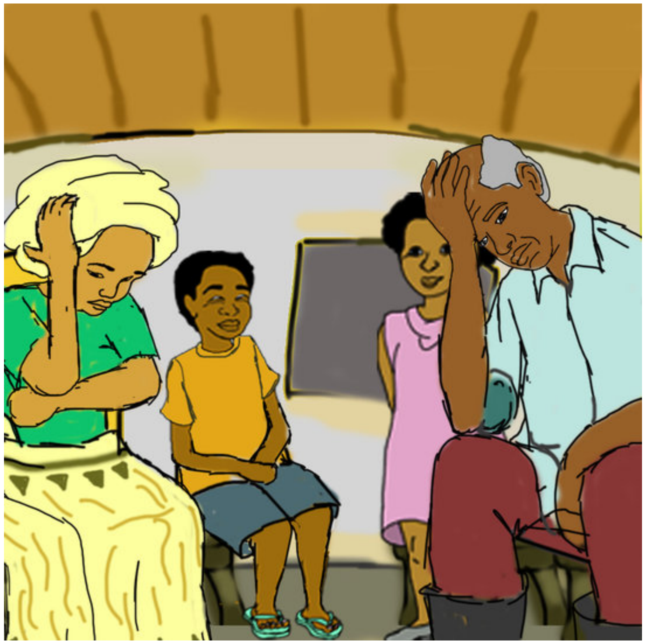
رۆژی داهاتو ساکیما داوای لە خوشکە بچکۆلەکەی کرد ببێتە چاوساغی بۆ چوونە ماڵی پیاوە دەوڵەمەندەکە.

ساكیما پێی خۆش بوو گۆرانی بۆ خوشكە بچووكەكەی بڵێت بەتایبەت كاتێك كە برسی دەبوو. خوشكەكەی گوێی بۆ ئەو گۆرانییەی ڕادەگرت كە حەزی لێ بوو، ئەویش گۆرانیەكەی بۆ دەگوت. ئەو بە دەنگە هێمنكەرەوەكە خۆی رادەژاند.

لەگەڵ ئەوەشدا ساكیما هەر كۆڵی نەدا. خوشكە بچووكەكەشی پشتگیری كرد و گوتی: “گۆرانیەكانی ساكیما ئارامم دەكەنەوە كاتێك برسی دەبم. هەروەها پیاوە دۆڵەمەندەكەش ئارام دەكەنەوە.”

خوشکەکەی داوای لێکرد: "ساکیما دەتوانی ئەو گۆرانیەم دوبارە و دوبارە بۆ بڵێیەوە؟" ساکیماش بە قسەی دەکرد و گۆرانیەکەی دوبارە و دوبارە بۆ دەگوتەوە.

ساکیما بە دایك و باوکی گوت: "من دەتوانم گۆرانی بۆ بڵێم. لە وانەیە ئەو دووبارە خۆشحاڵ ببێتەوە." بەڵام دایك و باوکی داواکەیان رەت کردەووە. ئەوان گوتیان: "ئەو زۆر دۆڵەمەندە. تۆ تەنیا کوڕێکی نابینای. تۆ پێت وایە گۆرانیەکەی تۆ دەتوانێ یارمەتی ئەو بدات؟"



شەوێکیان کاتێ دایك و باوکی بۆ ماڵەوە گەڕانەوە، ئەوان زۆر بێدەنگ بوون. ساکیما دەیزانی کە شتێك روویداوە.

ساکیما پرسی: ”دایە، بابە، چی رویداوە؟“ ساکیما تێگەیشت کە کوڕی پیاوە دۆڵەمەندەکە ون بووە. پیاوەکە زۆر نیگەران و تەنیایە.